

- > user manual
- > manuel d'utilisation
- > manual del usuario
- > gebruikershandleiding
- > Benutzerhandbuch
- > manuale per l'utente
- > manual do usuário
- > instrukcja obsługi
- > felhasználói útmutatók
- > 用戶手冊
- > 用户手册
- > 사용 설명서
- > 取扱説明書
- > användar-handbok
- > brugermanual
- > käyttöoppaita
- > **εγχειρίδιο χρήσης**
- > руководство пользователя
- > uživatelské příručky
- > používateľské príručka

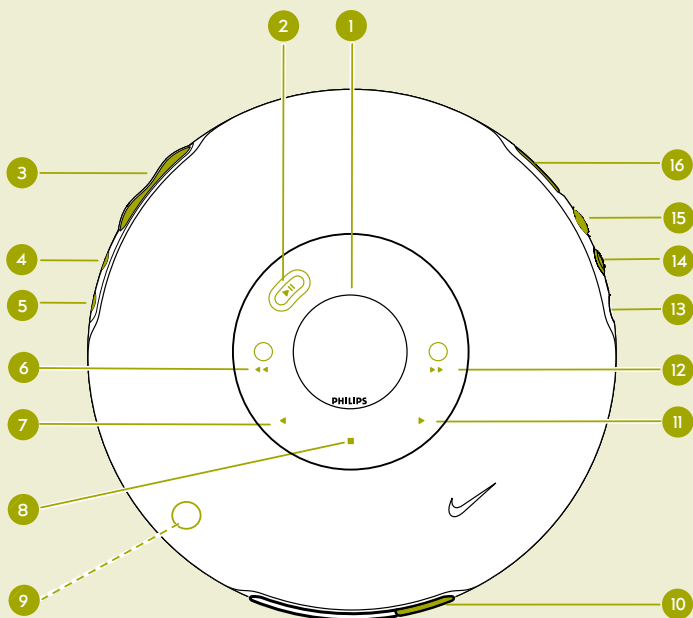
MP3 CD

mp3cd/FM digital audio player
type number: PSA410



INNOVATION FOR ATHLETES

PHILIPS



Nazwy elementów

- | | | |
|---|--|--|
| ① | Wyświetlacz LCD | Wyświetla w sposób dynamiczny menu, opcje i informacje o utworze |
| ② | ▶▶ | Naciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć zasilanie; naciśnij krótko, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie |
| ③ | - / + | Regulacja głośności, Naciśnij przycisk VOLUME - / + |
| ④ | fm | włącza/ wyłącza radio. |
| ⑤ | mode | wybór różnych trybów odtwarzania; naciśnij i przytrzymaj mode przez 3 sekundy |
| ⑥ | ◀▶ | przeskok i przeszukiwanie do tyłu; (FM) strojenie radioodbiornika |
| ⑦ | ◀ | tylko MP3 / WMA-CD: wybór poprzedniego albumu / przejście do tyłu |
| ⑧ | □ | Zatrzymuje muzykę. |
| ⑨ | Gniazdo słuchawkowe | Do podłączenia słuchawek i pilota zdalnego sterowania |
| ⑩ | Open | otwarcie pokrywy CD |
| ⑪ | ▶ | tylko MP3 / WMA-CD: wybór następnego albumu / przejście do przodu |
| ⑫ | ▶▶ | przeskok i przeszukiwanie do przodu; (FM) strojenie radioodbiornika |
| ⑬ | Gniazdo 4,5 DC (napięcie stałe) | Gniazdo ładowania |
| ⑭ | dbb | wzmocnienie dźwięków basowych |
| ⑮ | ☀ | Włącza lub wyłącza pulsujące światło. |
| ⑯ | hold.off | blokuje/ odblokowuje wszystkie przyciski urządzenia |

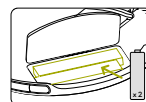
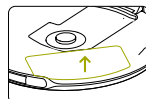
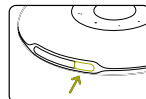
Zasilanie

W odtwarzaczu można używać:

> Akumulatorki ładowalne PHILIPS, HF18/07/68

Wkładanie baterii

- 1 Naciśnij i podnieś, aby otworzyć pokrywę CD.
- 2 Otwórz zasobnik baterii (w odtwarzaczu CD).
- 3 Włóż baterie pamiętaj o właściwych biegunach baterii. Wyjmij baterie jeżeli nie zamierzasz użytkować odtwarzacza przez dłuższy czas.



Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego powinny być wyrzucane do odpowiednich kontenerów.

Ładowanie

- 1 Należy upewnić się, iż włożyliśmy ładowalny akumulator.
- 2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka 4.5V DC odtwarzacza oraz do gniazdka wysokiego napięcia. Ładowanie zostaje zatrzymane, gdy akumulator zostanie naładowany lub rozpocznie się odtwarzanie.
- 3 Po całkowitym naładowaniu akumulatorów, na ekranie pojawi się **BATT FULL**. Przybliżony poziom naładowania akumulatora jest pokazywany na wyświetlaczu.



WSKAZÓWKA

- > Nagrzewanie się akumulatora jest normalnym zjawiskiem podczas ładowania.
- > Jeżeli baterie ulegną przegrzaniu, ładowanie zostanie zawieszona na około 30 minut.
- > Ładowanie będzie działać właściwie, jeżeli styki bateryjne nie będą zabrudzone.
- > Doładowywanie w pełni lub częściowo naładowanych akumulatorów doprowadzi do skrócenia ich trwałości. Dlatego przed rozpoczęciem ładowania zalecamy całkowite wyczerpanie akumulatorów.
- > W celu zapobieżenia zwarciom akumulatorów nie powinien stykać się z metalowymi przedmiotami.
- > Jeżeli baterie wyczerpują się tuż po naładowaniu, oznacza to, iż zanieczyszczone są styki lub baterie osiągnęły kres swej żywotności.

Zasilacz sieciowy AC/ DC

Należy korzystać wyłącznie z zasilacza AY4103 (prąd stały 4,5 V/300 mA, biegun dodatni na bolcu środkowym). Inne zasilacze mogą uszkodzić odtwarzacz.

- 1 Należy sprawdzić, czy poziom napięcia zasilacza jest identyczny z napięciem w lokalnej sieci.
- 2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda ładowania odtwarzacza, a następnie do gniazda sieciowego



WSKAZÓWKA

Należy zawsze odłączyć zasilacz, jeżeli z niego nie korzystamy.

Czas działania baterii

Przybliżony czas odtwarzania dla 2 baterii akumulatorów w normalnych warunkach:

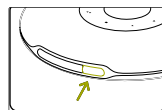
	Audio CD	MP3/ WMA	Radio FM
Tryb oszczędny	20 h	30 h	30 h

Odtwarzanie płyt CD

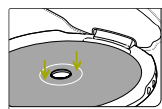
Odtwarzacz umożliwia słuchanie następujących płyt


- > wszelkie fabrycznie nagrane płyty audio CD (CDDA)
- > wszelkie sfinalizowane płyty CDR oraz CDRW
- > płyty WMA/MP3-CD (płyty CD-ROM z plikami WMA/MP3)

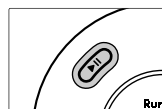
1 Naciśnij i podnieś, aby otworzyć pokrywę CD.






2 Włóż płytę (stroną zadrukowaną ku górze), lekko naciskając środek płyty, aby znalazł się w tulejce. Zamknij pokrywę, naciskając lekko krawędź pokrywki.




3 Naciśnij  aby rozpocząć odtwarzanie.

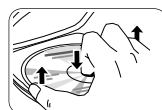


4 Naciśnij  aby przerwać odtwarzanie.
→ Czas, w którym przerwano odtwarzanie miga.
Aby wznowić odtwarzanie naciśnij  ponownie dla płyt.



5 Naciśnij  aby zakończyć odtwarzanie.

6 Naciśnij i przytrzymaj  2-3 sekundy, aby wyłączyć odtwarzacz CD.

7 Aby wyjąć płytę, należy uchwycić płytę lekko za krawędzie, naciskając jednocześnie na otwór środkowy i podnieść płytę.



WSKAZÓWKI

- > Po naciśnięciu  odtwarzanie pierwszego pliku MP3/WMA może rozpocząć się dopiero po dłuższej chwili.
- > Domyślnie, odtwarzanie rozpoczyna się od miejsca, w którym zostało przerwane.
- > Jeżeli płyta CD nagrywalna (CD-R) lub płyta CD wielokrotnie nagrywalna (CD-RW) nie jest właściwie nagrana, pojawi się napis **Unfinalized CD**. W takim przypadku należy skorzystać z funkcji **FINALIZE** na nagrywarce CD w celu zakończenia nagrania.
- > Jeżeli odtwarzamy płytę CD-Rewritable (CD-RW), po naciśnięciu  upłynie 3-5 sekund zanim usłyszymy muzykę.
- > Otwarcie pokrywki odtwarzacza CD spowoduje przerwanie odtwarzania.
- > Przy włączonej pauzie CD, czas miga na wyświetlaczu.

Wybór utworu oraz przeszukiwanie

Wybór utworów i wyszukiwanie na wszystkich płytach

Wybór utworu podczas odtwarzania

Naciskaj krótko << lub >> , aby przeskoczyć do początku aktualnego, poprzedniego lub do kolejnych utworów.

→ Odtwarzacz przejdzie do wybranego utworu.

Szukanie fragmentu utworu podczas odtwarzania

- 1 Naciśnij i przytrzymaj klawisz << lub >> do chwili znalezienia szukanego fragmentu.
→ Rozpocznie się przeszukiwanie przy zmniejszonej sile głosu.
W przypadku utworów audio CD, przeszukiwanie ulegnie przyspieszeniu po 2 sekundach.
- 2 Zwolnij przycisk po odnalezieniu fragmentu.
→ Rozpocznie się normalne odtwarzanie.

Wybór na płytach WMA/MP3-CD

Wybór albumu podczas odtwarzania

Naciskaj krótko < lub > , aby przeskoczyć do początku aktualnego, poprzedniego lub do kolejnych utworów.

→ Odtworzony zostanie pierwszy plik wybranego albumu.

Szukanie utworu podczas odtwarzania

- 1 Przyciśnij < lub > , aby przeskoczyć do poprzedniego lub kolejnego utworu MP3.
- 2 Zwolnij przycisk po odnalezieniu szukanego utworu.
→ Rozpocznie się normalne odtwarzanie wybranego utworu.



WSKAZÓWKA

Aby przeskoczyć z utworu do utworu przy normalnej prędkości, używaj klawiszy << oraz >>.

Głosu, Beep, dbb

Regulacja głośności

Wyreguluj głośność korzystając z **VOLUME + / -** (w górę lub w dół).

Regulacja dźwięków basowych








- 1 Naciśnij przycisk **dbb**, raz, aby wybrać tryb **dbb low**, drugi raz, aby wybrać tryb **dbb hi**.
- 2 Naciśnij ponownie **dbb**, aby wyłączyć wzmocnienie dźwięków niskich. (brak ikony)

Sygnał dźwiękowy

Sygnał dźwiękowy jest słyszalny po naciśnięciu klawiszy na odtwarzaczu. Regularny sygnał dźwiękowy słyszalny jest także po włączeniu pauzy, lub jeżeli baterie są bliskie wyczerpania.

- 1 Naciśnij **dbb** przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć sygnał dźwiękowy:
 - **Beep on** na ekranie: Włączony sygnał dźwiękowy.
 - **Beep off** na ekranie: Wyłączony sygnał dźwiękowy.

Specjalne tryby odtwarzania - mode

- 1 Naciśnij kilkakrotnie **mode** podczas odtwarzania, aby wybrać:
 - >  **album** Odtwarzanie losowe albumu (tylko MP3/WMA)
 - >  **all** Odtwarzanie losowe wszystkich utworów na płycie (MP3/WMA/ CDDA)
 - > **album**  Powtarzanie albumu (MP3/WMA)
 - > **all**  Powtarzanie wszystkich utworów (MP3/WMA/CDDA)
- 2 Po upływie 2 sekund rozpocznie się odtwarzanie w wybranym trybie.
- 3 Aby powrócić do zwykłego trybu, naciśnij kilkakrotnie **mode** aż z ekranu zniknie  **album** i  **all**  .

esp / Tryb oszczędzania energii

Tradycyjne przenośne odtwarzacze płyt CD powodowały przerwy w odtwarzaniu np. podczas biegania. electronic skip protection (esp) zapobiega utracie dźwięku spowodowanej lekkimi wibracjami i wstrząsami. Funkcja pozwala na nieprzerwane słuchanie muzyki. Jednakże funkcji ESP nie zapobiegnie przerwom w muzyce wywołanym silnymi wstrząsami. **Nie zapobiega również uszkodzeniom urządzenia wywołanych upuszczenia!**

Dla osiągnięcia optymalnego poziomu dźwięku i lepszej ochrony baterii, esp włącza się samoczynnie dopiero po wykryciu wstrząsów odtwarzacza.

- ① → Brak **esp** na ekranie:
 - > odtwarzacz działa przy zasilaniu sieciowym AC. Wyłączone opcje **esp**. Najwyższa jakość dźwięku.
- ② **esp** : zasilania baterijnego, gdy odtwarzacz wykryje wstrząsy. **esp** zostanie włączone.
 - > kiedy odtwarzacz nie jest poddawany działaniu wibracji włącza się tryb oszczędny.
- ③ **OOPs**:
 - przekroczony maksymalny okres ochrony **esp**. Wystąpi krótka przerwa w odtwarzaniu, która zakończy się po ustaniu wibracji.

960 sec magic esp

Przybliżony czas odtwarzania przy włączonym zabezpieczeniu ESP:

960s	WMA	(64kbps, odpowiednik około 3 utworów)
480s	MP3	(128kbps, odpowiednik około 3 utworów)
180s	Audio CD	

Strobe Light (Oświetlenie stroboskopowe)

Technologia oświetlenia stroboskopowego (Strobe light) umożliwia podświetlenie wyświetlacza LCD przez rozbłyśki światła, co polepsza widoczność szybko poruszających się obiektów przy słabym oświetleniu.

Radio FM

Włączanie/ wyłączenie radia

- 1 Naciśnij **fm** jeden lub kilka razy, aby włączyć/ wyłączyć radio.
 - Wyświetlacz wskazuje przez chwilę **Radio on** (Radio włączone) lub **Radio off** (Radio wyłączone).
 - > Naciśnij **fm** lub aby wyłączyć radio.

Automatyczne ustawianie stacji radiowych

- 1 Naciśnij i przytrzymaj **<<** lub **>>** przez ponad 2 sekundy.
 - Wyświetlacz wskazuje **Searching** (Wyszukiwanie). Radio ustawia się na wystarczająco silnej stacji i zaczyna odtwarzać stację. Częstotliwość FM jest wyświetlana.
- 2 Powtarzaj wyszukiwanie, aż do ustawienia wybranej stacji.

Ręczne ustawianie stacji radiowych

- 1 Przytrzymaj **<<** lub **>>** .
- 2 Zwolnij **<<** lub **>>**, następnie krótko naciśnij ponownie **<<** lub **>>** , aby dostroić wybraną częstotliwość.
- 3 Krótko naciśnij **<<** lub **>>** kilka razy, aż do ustawienia wybranej częstotliwości.
 - Stacja jest odtwarzana. Częstotliwość FM jest wyświetlana.
 - > Aby przełączyć się z radia na odtwarzanie płyt CD, naciśnij **▷|||**.
 - > Naciśnij **fm** lub aby wyłączyć radio.



WSKAZÓWKA

- > **Poprawienie jakości odbioru:** Przewód słuchawki jest wykorzystywany jako antena FM. W razie potrzeby przemieść ją, aby poprawić jakość odbioru.
- > Działanie radia nie jest zakłócone przy otwieraniu kieszeni CD w celu wymiany płyty.
- > Niektóre ustawienia i funkcje są niedostępne w trybie radia.

Radio FM

Programowanie stacji radiowych

Możesz zaprogramować do 30 stacji radiowych. Wybierz pozycję od 1-30.

- 1 Ustaw wybraną stację radiową i naciśnij krótko **mode**.
- 2 Naciśnij przycisk **mode** (tryb), gdy numer pamięci będzie migał, aby zapisać ustawienia.
→ **PRESET**, częstotliwość FM i numer pozycji są wyświetlane.
- 3 Zaprogramuj w ten sposób wszystkie stacje.



WSKAZÓWKA

Zaprogramowane stacje są identyfikowane przez numer pozycji.

Ustawienie zaprogramowanej stacji radiowej

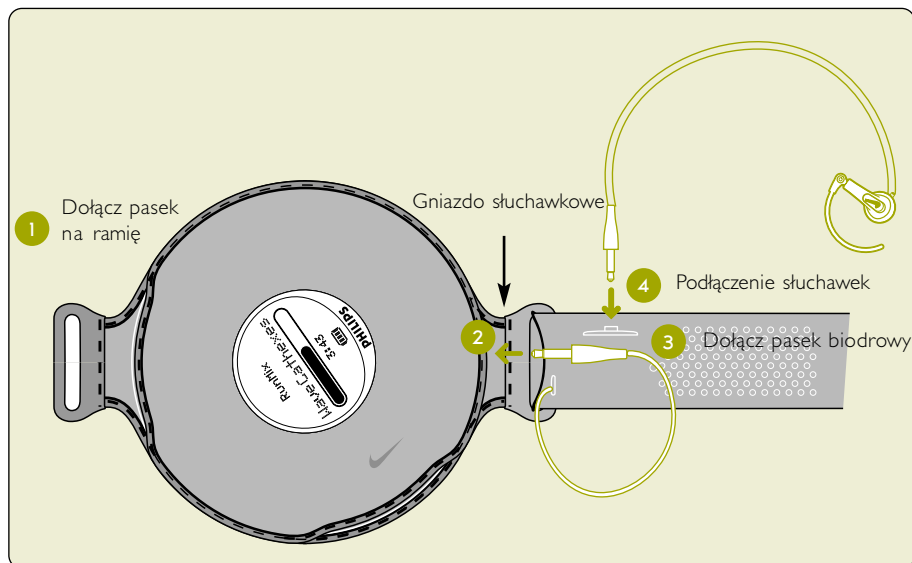
- 1 Naciśnij **<** lub **>** kilka razy jeżeli zachodzi potrzeba, aby wybrać numer pozycji wybranej stacji radiowej.
→ Dj Radio włącza się. Częstotliwość FM i numer pozycji (P1-30) stacji radiowej są wyświetlane.

HOLD

Możemy włączyć blokadę wszystkich innych klawiszy, przesuwając przycisk do **hold**. Po włączeniu **hold** unikniemy przypadkowego uruchomienia innych funkcji.

- 1 Funkcję **hold** możemy włączyć przesuwając klawisz w pozycję **hold**.
→ Wszystkie klawisze zostały zablokowane. **HOLD** pojawi się po naciśnięciu każdego klawisza. Jeżeli odtwarzacz jest wyłączony, **HOLD** wyświetla się tylko po naciśnięciu **>00**.
- 2 Przesunąć klawisz w pozycję **hold** w celu wyłączenia **off**.

Noszenie odtwarzacza



WSKAZÓWKA

Odtwarzacz można nosić w sportowym pokrowcu i przypięty do paska.



WSKAZÓWKA

Przyciski pilota dołączanego zdalnego sterowania działają tak samo, jak w odtwarzaczu.

Rozwiązywanie problemów

W razie wystąpienia usterki należy wykonać czynności sprawdzające wymienione na kolejnych stronach. Dalszą pomoc i inne wskazówki dotyczące rozwiązywania problemów można także znaleźć na liście często zadawanych pytań pod adresem www.nike-philips.com.
eśli nie uda się znaleźć rozwiązania problemu przy użyciu podanych wskazówek, należy zwrócić się do sprzedawcy lub serwisu.

OSTRZEŻENIE:

Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia, gdyż spowoduje to unieważnienie gwarancji.

Brak zasilania odtwarzacza CD lub nie rozpoczyna się odtwarzanie

- > Sprawdzić, czy baterie nie są zużyte, są poprawnie zainstalowane, astyki czyste.
- > Mogło poluzować się połączenie zasilaczem. Poprawić połączenie.

Wyświetlany jest komunikat Please insert CD

- > Sprawdzić, czy płyta CD jest czysta i poprawnie włożona (etykietą ku górze).
- > Jeśli zaparowały soczewki, odczekać kilka minut aż się oczyszczą.

Wyświetlany jest komunikat Unfinalized CD / No audiofile

- > Płyta CD-RW (CD-R) została niewłaściwie nagrana. Skorzystać **FINALIZE** (zfinalizowania) na swojej nagrywarce.


Włączony jest wskaźnik HOLD i/lub brak reakcji na elementy sterujące

- > Wrazie uaktywnienia opcji **hold**, wyłączyć ją.
- > Wyładowanie elektrostatyczne. Na kilka sekund odłączyć zasilanie lub wyjąć baterie.

Odtwarzacz CD przeskakuje utwory

- > Płyta CD jest uszkodzona lub zabrudzona. Wymienić lub oczyścić płytę.

Brak lub zła jakość dźwięku

- > Możliwe, że nie jest aktywny tryb (PAUSE). Nacisnąć .
- > Poluzowane, nieprawidłowe lub zabrudzone połączenia. Sprawdzić i oczyścić połączenia.
- > Możliwe niewłaściwe ustawienie siły dźwięku. Wyregulować siłę dźwięku.
- > Silne pole magnetyczne. Sprawdzić położenie i połączenia odtwarzacza. Trzymać z daleka od działających przenośnych telefonów.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Bezpieczeństwo i konserwacja

Uwaga!

Wykorzystywanie klawiszy lub pokręteł, oraz realizacja procedur w sposób odbiegający od opisanego w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.

Korzystanie ze słuchawek

Bezpieczne słuchanie:

Głośność należy nastawiać na umiarkowany poziom. Korzystanie z słuchawek przy dużej głośności może mieć niekorzystny wpływ na słuch użytkownika.

Bezpieczeństwo w ruchu drogowym:

nie korzystać z aparatu podczas prowadzenia samochodu lub jazdy na rowerze, gdyż może to spowodować wypadek.

Zasady bezpieczeństwa związane z oświetleniem stroboskopowym

Nie należy patrzeć bezpośrednio na światło stroboskopu przez dłuższy czas, gdyż może to spowodować uszkodzenie wzroku.

Konserwacja

Aby zapobiec uszkodzeniu lub wadliwemu działaniu:

- > Wywołanych przez urządzenia grzewcze lub bezpośrednio działanie promieni słonecznych.
- > Nie upuszczać odtwarzacza i nie dopuść, aby spadały na niego inne przedmioty.
- > Nie należy zanurzać urządzenia odtwarzacza w wodzie. Nie wolno dopuścić do kontaktu gniazd połączeniowych z wodą, gdyż w razie wniknięcia wody do wnętrza urządzenia może dojść do jego poważnego uszkodzenia.
- > Nie należy stosować żadnych środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub substancje żrące, gdyż mogą one uszkodzić wykończoną powierzchnię urządzenia odtwarzacza.
- > Znajdujące się w pobliżu urządzenia włączone telefony komórkowe mogą powodować zakłócenia.

Korzystanie z zasilacza / ładowarki

- > Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego razem z odtwarzacza. Zasilacze innych urządzeń elektronicznych, mimo zewnętrznego podobieństwa, mogą spowodować uszkodzenie urządzenia odtwarzacza.
- > Jediną metodą całkowitego odciążenia zasilania od zasilacza / ładowarki jest odłączenie od źródła zasilania.
- > Należy zawsze pozostawiać wolną przestrzeń wokół zasilacza. Urządzenia nie należy używać w miejscach, w których przepływ powietrza wokół zasilacza byłby utrudniony, np. w regale.
- > Podłączając i odłączając zasilacz, należy zawsze chwytać go za boki. Nie zbliżać palców do metalowych elementów wtyczki.
- > W zasilaczu odtwarzacza występują wysokie napięcia i nie należy pod żadnym pozorem go otwierać, nawet gdy odtwarzacza jest wyłączone.

Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na cztery odrębne materiały: karton, PS, PE, PET.

Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

Przeróbki

Przeróbki niezatwierdzone przez producenta mogą spowodować utratę przez użytkownika prawa do korzystania z tego urządzenia.

Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.

Parametry techniczne

Dane ogólne

Wymiary 148 (W) x 148 (D) x 24.5 mm
Ciężar 240g, 280g (+ baterie)

Zasilanie

Akumulatorki ładowalne HF18/07/68
Uniwersalny zasilacz

Czas odtwarzania przy zasilaniu z akumulatora

20(CD)-30(FM) godzin przy zasilaniu z wbudowanego akumulatora
*Żywotność akumulatora zależy od sposobu eksploatacji.

Wyświetlacz podświetlenie białą diodą LCD

Informacje o wyświetlacz wykonawca, stan akumulatora, Funkcje CD, DBB, EPS, częstotliwość, zaprogramowana stacja, czas, utwór, głośności

Dźwięk

Podbicie niskich tonów	Dynamic Bass Boost
Przetwornik analogowo-cyfrowy (D/A)	1-bitowy
Korektor	Funk, Hip hop, Rock, Techno
Pasma przenoszenia	20 - 20 000 Hz
Moc wyjściowa (RMS)	2 x 1 mW (16 Ω)
Stosunek sygnał/szum	>80
Regulacja głośności	30-stopniowy

Odtwarzanie audio MP3 (8 - 320 kbps); WMA (32 - 192 kbps)

Odtwarzanie płyt CD, CD-R, CDRW, MP3-CD

Obsługa znaczników ID3-tag Tytuł utworu, wykonawca

Tuner

Zakres częstotliwości	87.5 - 108 MHz
Ilość programów	30
Pasma	UKF, stereo

Złącza zasilanie napięciem stałym 4.5 V, słuchawkowe (wyjście liniowe 3,5 mm), pilot zdalnego sterowania

Aksesoria (dostępne w niektórych krajach)

AY4103	Zasilacz / ładowarka
AY3365	Baterie
AY4213	Pokrowiec
AY4487	CDROM
SBC HJ030/77	Słuchawki
AY4002	Pilot zdalnego sterowania do paska biodrowego

Typ modelu i numer serii znajdują się pokrywy odtwarzacza cd.

Informacje o prawach autorskich

Wszystkie znaki handlowe i zastrzeżone znaki handlowe są własnością odpowiednich firm.

W Wielkiej Brytanii i niektórych innych krajach kopiowanie materiałów chronionych prawem autorskim może wymagać uzyskania zgody właścicieli tych praw.

W związku z ciągłym rozwojem swoich produktów, firma Philips, Nike, Inc zastrzega sobie prawo do zmiany ich wzornictwa i parameterów technicznych bez uprzedzenia.

Wszelkie prawa zastrzeżone

Meet Philips & Nike on the Internet
<http://www.nike-philips.com>



SWOOSH



type number - psa410

© 2004 Phillips, Nike, Inc. All rights reserved.

www.nike-philips.com